יט) וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת	און די זענען די קינדער
יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם	פון יצחק דער זוהן פון אברהם
אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק׃	אברהם האט געבוירן דעם יצחק
כ) וַיְהִי יִצְחָק	און יצחק איז געווען
בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה	אלט פערציג יאהר
בְּקַחְתּוֹ	ווען ער האט גענומען
אֶת־רִבְקָה	די רבקה
בַּת־בְּתוּאֵל הָאֲרַמִּי	די טאכטער פון בתואל הארמי
מִפַּדַּן אֲרָם	פון פדן ארם
אֲחוֹת לָבָן הָאֲרַמִּי	די שוועסטער פון לבן הארמי
לוֹ לְאִשָּׁה׃	צו איהם צו א ווייב
כא) וַיֶּעְתַּר יִצְחָק	און יצחק האט אסאך געבעטן
לַה׳	צום אויבערשטן
לְנֹכַח אִשְׁתּוֹ	צו אנטקעגן זיין ווייב
כִּי עֲקָרָה הִוא	ווייל זי איז א עקרה
וַיֵּעָתֶר לוֹ ה׳	און דער אויבערשטער איז געווארן איבערגעבעטן צו איהם
וַתַּהַר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ׃	און זיין ווייב רבקה איז געווארן טראגענדיג
כב) וַיִּתְרֹצְצוּ הַבָּנִים	און די קינדער האבן זיך געשטויסן
בְּקִרְבָּהּ	אין איהר
וַתֹּאמֶר	און זי האט געזאגט
אִם־כֵּן	אויב אזוי (אז ס׳איז שווער צו האבן קינדער)
לָמָּה זֶה אָנֹכִי	צו וואס דארף איך דאס
וַתֵּלֶךְ	און זי איז געגאנגען
לִדְרֹשׁ	צו פארשטן
אֶת־ה׳׃	צו דער אויברשטער (ביי די ישיבה פון שם)
כג) וַיֹּאמֶר ה׳ לָהּ	און דער אויבערשטער האט געזאגט צו איהר
שְׁנֵי גֹיִים	צוויי פעלקער
בְּבִטְנֵךְ	זענען דא אין דיר
וּשְׁנֵי לְאֻמִּים	און צוויי קענינגרייכן

מִמֵּעַיִךְ	פון דיר (פון דיינע געדערעם)
יִפָּרֵדוּ	ווערן זיך צושיידן
וּלְאֹם	און איין קעניגרייך
מִלְאֹם	פון דער צווייטער קעניגרייך
יֶאֱמָץ	וועט זיך שטארקן
וְרַב	און דער עלטערער
יַעֲבֹד	וועט דינען
צָעִיר׃	דעם יונגערער
כד) וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ	און ס׳איז פיהל געווארן איהרע טעג
לָלֶדֶת	צו געבוירן
וְהִנֵּה תוֹמִם	און אט איז א צווילינג
בְּבִטְנָהּ׃	אין איהר
כה) וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן	און דער ערשטער איז ארויס
אַדְמוֹנִי	א רויטער
כֻּלּוֹ	אינגאנצן
כְּאַדֶּרֶת שֵׂעָר	אזוי ווי א האריגער מאנטל
וַיִּקְרְאוּ שְׁמוֹ	און זיי האבן גערופן זיין נאמען
עֵשָׂו׃	עשו
כו) וְאַחֲרֵי־כֵן	און נאך דעם
יָצָא אָחִיו	איז ארויס זיין ברודער
וְיָדוֹ אֹחֶזֶת	און זיין האנט האט אנגעכאפט
בַּעֲקֵב עֵשָׂו	אין די טריט פון עשו
וַיִּקְרָא שְׁמוֹ	און ער האט גערופן זיין נאמען
יַעֲקֹב	יעקב
וְיִצְחָק	און יצחק
בֶּן־שִׁשִּׁים שָׁנָה	איז אלט געווען זעכציג יאהר
בְּלֶדֶת אֹתָם׃	ווען ער האט זיי געבוירן
כז) וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים	און די יונגע זענען גרויס געווארן
וַיְהִי עֵשָׂו	און עשו איז געווען

אִישׁ יֹדֵעַ צַיִד	א מענטש וואס ער ווייסט צו פאנגען
אִישׁ שָׂדֶה	א מענטש פון פעלד
וְיַעֲקֹב	און יעקב
אִישׁ תָּם	איז געווען א מענטש גאנץ א ערליכער
יֹשֵׁב אֹהָלִים:	וואס זיצט ביי די געצעלטן פון תורה
כח) וַיֶּאֱהַב יִצְחָק	און יצחק האט ליב געהאט
אֶת־עֵשָׂו	דעם עשו
כִּי־צַיִד בְּפִיו	ווייל געפענגעניש איז אין זיין מויל
וְרִבְקָה אֹהֶבֶת אֶת־יַעֲקֹב:	און רבקה האט ליב געהאט דעם יעקב
כט) וַיָּזֶד יַעֲקֹב	און יעקב האט געקאכט
נָזִיד	א געקעכטץ
וַיָּבֹא עֵשָׂו	און עשו איז געקומען
מִן־הַשָּׂדֶה	פון פעלד
וְהוּא עָיֵף:	און ער איז געווען מיד פון הרג׳ענען
ל) וַיֹּאמֶר עֵשָׂו	און עשו האט געזאגט
אֶל־יַעֲקֹב	צו יעקב
הַלְעִיטֵנִי נָא	איך בעט דיר זופ מיר אהן
מִן־הָאָדֹם הָאָדֹם הַזֶּה	פון די רויטע רויטע
כִּי עָיֵף אָנֹכִי	ווייל איך בין מיד
עַל־כֵּן	דעריבער
קָרָא־שְׁמוֹ	האט ער גערופען זיין נאמען
אֱדוֹם:	אדום
לא) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב	און יעקב האט געזאגט
מִכְרָה כַיּוֹם	פארקויף מיר אזוי ווי דער טאג איז קלאר
אֶת־בְּכֹרָתְךָ	דיין בכורה
לִי:	צו מיר
לב) וַיֹּאמֶר עֵשָׂו	און עשו האט געזאגט
הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוּת	אט איך גיי דאך שטארבן
וְלָמָּה־זֶּה לִי בְּכֹרָה:	און צו וואס דארף איך די בכורה

לג) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב	און יעקב האט געזאגט
הִשָּׁבְעָה לִּי	שווער צו מיר
כַּיּוֹם	אזוי ווי דער טאג איז קלאר
וַיִּשָּׁבַע לוֹ	און ער האט געשוואוירן צו איהם
וַיִּמְכֹּר	און ער האט פארקויפט
אֶת־בְּכֹרָתוֹ	זיין בכורה
לְיַעֲקֹב׃	צו יעקב
לד) וְיַעֲקֹב	און יעקב
נָתַן לְעֵשָׂו	האט געגעבן צו עשו
לֶחֶם	ברויט
וּנְזִיד עֲדָשִׁים	און א געקעכטץ פון לינזן
וַיֹּאכַל	און ער האט געגעסן אן זיך וואשן
וַיֵּשְׁתְּ	און ער האט געטרונקען אן א ברכה
וַיָּקָם	און ער איז אויפגעהויבן אן געבענטשט
וַיֵּלַךְ	און ער איז געגאנגען אן געקושט די מזוזה
וַיִּבֶז עֵשָׂו אֶת־הַבְּכֹרָה׃	און עשו האט פארשעמט די בכורה
א) וַיְהִי רָעָב	און ס'איז געווען א הונגער
בָּאָרֶץ	אין די לאנד
מִלְּבַד הָרָעָב הָרִאשׁוֹן	א חוץ דעם ערשטן הונגער
אֲשֶׁר הָיָה	וואס איז געווען
בִּימֵי אַבְרָהָם	אין די טעג פון אברהם
וַיֵּלֶךְ יִצְחָק	און יצחק איז געגאנגען
אֶל־אֲבִימֶלֶךְ	צו אבימלך
מֶלֶךְ־פְּלִשְׁתִּים	דער קייסער פון פלשתים
גְּרָרָה׃	צו גרר
ב) וַיֵּרָא אֵלָיו ה׳	און דער אויבערשטער האט זיך באוויזן צו איהם
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אַל־תֵּרֵד מִצְרָיְמָה	דו זאלסט נישט אראפנידערן קיין מצרים
שְׁכֹן בָּאָרֶץ	רוה אין די לאנד

אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ׃	וואס איך וועל זאגן צו דיר
ג) גּוּר בָּאָרֶץ הַזֹּאת	וואוין אין די לאנד
וְאֶהְיֶה עִמְּךָ	און איך וועל זיין מיט דיר
וַאֲבָרְכֶךָּ	און איך וועל דיך בענטשן
כִּי לְךָ וּלְזַרְעֲךָ	ווייל צו דיר און צו דיינע קינדער
אֶתֵּן	וועל איך געבן
אֶת־כָּל־הָאֲרָצֹת הָאֵל	די אלע לענדער
וַהֲקִמֹתִי	און איך וועל אויפשטעלן (מקיים זיין)
אֶת־הַשְּׁבֻעָה	די שבועה
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי	וואס איך האב געשוואוירן
לְאַבְרָהָם אָבִיךָ׃	צו דיין טאטע אברהם
ד) וְהִרְבֵּיתִי	און איך וועל פארמערן
אֶת־זַרְעֲךָ	דיינע קינדער
כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם	אזוי ווי די שטערן פון הימל
וְנָתַתִּי לְזַרְעֲךָ	און איך וועל געבן צו דיינע קינדער
אֵת כָּל־הָאֲרָצֹת הָאֵל	די אלע לענדער
וְהִתְבָּרְכוּ	און זיי ועלן וועלן זיך בענטשן
בְזַרְעֲךָ	אין דיינע קינדער
כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ׃	די אלע פעלקער פון די לאנד
ה) עֵקֶב	ווייל
אֲשֶׁר־שָׁמַע אַבְרָהָם	וואס אברהם האט צוגעהערט
בְּקֹלִי	אין מיין קול
וַיִּשְׁמֹר מִשְׁמַרְתִּי	און ער האט אפגעהיטן מיין אפהיטונג.
מִצְוֹתַי	מיינע מצות
חֻקּוֹתַי	מיינע געזעצען
וְתוֹרֹתָי׃	און מיינע לערנונגען
[שני]	
ו) וַיֵּשֶׁב יִצְחָק בִּגְרָר׃	און יצחק איז געזעסן אין גרר
ז) וַיִּשְׁאֲלוּ אַנְשֵׁי הַמָּקוֹם	און די מענטשן פון דעם ארט האבן געפרעגט

לְאִשְׁתּוֹ	וועגן זיין ווייב
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אֲחֹתִי הִוא	אז זי איז מיין שוועסטער
כִּי יָרֵא לֵאמֹר	ווייל ער האט מורא געהאט צו זאגן
אִשְׁתִּי	אז זי איז מיין ווייב
פֶּן־יַהַרְגֻנִי	טאמער זיי וועלן מיר הרג׳ענען
אַנְשֵׁי הַמָּקוֹם	די מענטשן פון דעם ארט
עַל־רִבְקָה	וועגן רבקה
כִּי טוֹבַת מַרְאֶה הִוא׃	ווייל זי האט א שיינעם אויסזעהן
ח) וַיְהִי	און ס׳איז געווען
כִּי־אָרְכוּ־לוֹ שָׁם	אז עס האט זיך פארלענגערט צו איהם דארט
הַיָּמִים	די טעג
וַיַּשְׁקֵף אֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך האט געקוקט
מֶלֶךְ פְּלִשְׁתִּים	דער קייסער פון פלשתים
בְּעַד הַחַלּוֹן	דורך דעם פענסטער
וַיַּרְא	און ער האט געזעהן
וְהִנֵּה יִצְחָק מְצַחֵק	און אט יצחק פריידט זיך
אֵת רִבְקָה אִשְׁתּוֹ׃	מיט זיין ווייב רבקה
ט) וַיִּקְרָא אֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך האט גערופן
לְיִצְחָק	צו יצחק
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אַךְ	נאר
הִנֵּה אִשְׁתְּךָ הִוא	אט איז זי דאך דיין ווייב
וְאֵיךְ אָמַרְתָּ	און ווי אזוי האסטו געזאגט
אֲחֹתִי הִוא	אז זי איז מיין שוועסטער
וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק	און יצחק האט געזאגט צו איהם
כִּי אָמַרְתִּי	ווייל איך האב געזאגט (געטראכט)
פֶּן־אָמוּת	טאמער וועל איך שטארבן
עָלֶיהָ׃	וועגן איר

י)וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך האט געזאגט
מַה־זֹּאת עָשִׂיתָ לָּנוּ	וואס איז דאס וואס דו האסט געמאכט צו אונז
כִּמְעַט שָׁכַב אַחַד הָעָם	איינער פון פאלק האט כמעט חתונה געהאט
אֶת־אִשְׁתֶּךָ	מיט דיין ווייב
וְהֵבֵאתָ עָלֵינוּ	און דו וואלסט געברענגט אויף אונז
אָשָׁם׃	א שולד
יא) וַיְצַו אֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך האט אנגעזאגט
אֶת־כָּל־הָעָם	דער גאנצער פאלק
לֵאמֹר	אזוי צו זאגן
הַנֹּגֵעַ	דער וואס רירט אהן
בָּאִישׁ הַזֶּה	אין דעם מענטש
וּבְאִשְׁתּוֹ	און (אדער) אין זיין ווייב
מוֹת יוּמָת׃	טויטן וועט ער געטויט ווערן
יב) וַיִּזְרַע יִצְחָק	און יצחק האט איינגעזייעט
בָּאָרֶץ הַהִוא	אין יענע לאנד
וַיִּמְצָא	און ער האט געטראפן
בַּשָּׁנָה הַהִוא	אין יענעם יאהר
מֵאָה שְׁעָרִים	הונדערט שאצונגען
וַיְבָרְכֵהוּ ה׳׃	און דער אויבערשטער האט איהם געבענטשט
[שלישי]	שלישי
יג) וַיִּגְדַּל הָאִישׁ	און דער מענטש איז גרויס געווארן
וַיֵּלֶךְ הָלוֹךְ וְגָדֵל	און ער איז געגאנגען גרעסער און גרעסער
עַד כִּי־גָדַל מְאֹד׃	ביז ער איז זייער גרויס געווארן
יד) וַיְהִי־לוֹ	און ס'איז געווען צו איהם
מִקְנֵה־צֹאן	א קויפונג פון שאף
וּמִקְנֵה בָקָר	און א קויפונג פון רינדער
וַעֲבֻדָּה רַבָּה	און פיהל ארביט
וַיְקַנְאוּ אֹתוֹ פְּלִשְׁתִּים׃	און די פלשתים האבן איהם מקנא געווען
טו) וְכָל־הַבְּאֵרֹת	און די אלע ברונעם'ס

אֲשֶׁר חָפְרוּ עַבְדֵי אָבִיו	וואס די קנעכט פון זיין טאטע האבן געגראבן
בִּימֵי אַבְרָהָם אָבִיו	אין די טעג פון זיין טאטע אברהם
סִתְּמוּם פְּלִשְׁתִּים	האבן די פלשתים פארשטאפט
וַיְמַלְאוּם	און זיי האבן זיי אנגעפילט
עָפָר:	מיט ערד
טז)וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך האט געזאגט
אֶל-יִצְחָק	צו יצחק
לֵךְ מֵעִמָּנוּ	גיי אוועק פון אונז
כִּי-עָצַמְתָּ	ווייל דו ביסט שטארק געווארן
מִמֶּנּוּ	פון אונז
מְאֹד:	זייער
יז) וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם יִצְחָק	און יצחק איז אוועק פון דארט
וַיִּחַן	און ער האט גערוהט
בְּנַחַל-גְּרָר	אין דעם טאהל פון גרר
וַיֵּשֶׁב שָׁם:	און ער האט דארטן געזעסן
יח) וַיָּשָׁב יִצְחָק	און יצחק האט זיך צוריקגעקערט
וַיַּחְפֹּר	און ער האט געגראבן
אֶת-בְּאֵרֹת הַמַּיִם	די ברונעם׳ס וואסער
אֲשֶׁר חָפְרוּ	וואס זיי האבן געגראבן
בִּימֵי אַבְרָהָם אָבִיו	אין די טעג פון זיין טאטע אברהם
וַיְסַתְּמוּם פְּלִשְׁתִּים	און די פלשתים האבן זיי פארשטאפט
אַחֲרֵי מוֹת אַבְרָהָם	נאכ דעם וואס אברהם איז געשטארבן
וַיִּקְרָא לָהֶן שֵׁמוֹת	און ער האט גערופען צו זיי נעמען
כַּשֵּׁמֹת	אזוי ווי די נעמען
אֲשֶׁר-קָרָא לָהֶן אָבִיו:	וואס זיין טאטע האט גערופן צו זיי
יט) וַיַּחְפְּרוּ עַבְדֵי-יִצְחָק	אונדי קנעכט פון יצחק האבן געגראבן
בַּנָּחַל	אין דעם טאהל
וַיִּמְצְאוּ-שָׁם	און זיי האבן געטראפן דארט
בְּאֵר מַיִם חַיִּים:	א ברונעם פון קוואל וואסער

כ) וַיָּרִיבוּ רֹעֵי גְרָר	און די פאסטעכער פון גרר האבן זיך געקריגט
עִם–רֹעֵי יִצְחָק	מיט די פאסטעכער פון יצחק
לֵאמֹר	אזוי צו זאגן
לָנוּ הַמָּיִם	צו אונז איז די וואסער
וַיִּקְרָא	און ער האט גערופן
שֵׁם–הַבְּאֵר	דעם נאמען פון די ברונעם
עֵשֶׂק	עשק
כִּי הִתְעַשְּׂקוּ עִמּוֹ׃	ווייל זיי האבן זיך געקריגט מיט איהם
כ) וַיַּחְפְּרוּ	און זיי האבן געגראבן
בְּאֵר אַחֶרֶת	א אנדערע ברונעם
וַיָּרִיבוּ	און זיי האבן זיך געקריגט
גַּם–עָלֶיהָ	אויך אויף איר
וַיִּקְרָא שְׁמָהּ	און ער האט גערופן איהר נאמען
שִׂטְנָה׃	שטנה
כב) וַיַּעְתֵּק מִשָּׁם	און ער האט זיך אוועק גערוקט פון דארט
וַיַּחְפֹּר	און ער האט געגראבן
בְּאֵר אַחֶרֶת	א אנדערע ברונעם
וְלֹא רָבוּ עָלֶיהָ	און זיי האבן זיך נישט געקריגט אויף איר
וַיִּקְרָא שְׁמָהּ	און ער האט גערופן איהר נאמען
רְחֹבוֹת	רחובות
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
כִּי–עַתָּה	ווייל יעצט
הִרְחִיב ה׳ לָנוּ	האט דער אויבערשטער דערברייטערט צו אונז
וּפָרִינוּ בָאָרֶץ׃	און מיר וועלן זיך פרוכטבערן אין די לאנד
[רביעי]	
כג) וַיַּעַל מִשָּׁם	און ער איז ארויף פון דארט
בְּאֵר שָׁבַע׃	אין באר שבע
כד) וַיֵּרָא אֵלָיו ה׳	און דער אויבערשטער האט זיך באוויזן צו איהם
בַּלַּיְלָה הַהוּא	אין יענע נאכט

וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אָנֹכִי אֱלֹקֵי אַבְרָהָם אָבִיךָ	איך בין דער ג–ט פון דיין טאטע אברהם
אַל־תִּירָא	דו זאלסט נישט מורא האבן
כִּי־אִתְּךָ אָנֹכִי	ווייל איך בין מיט דיר
וּבֵרַכְתִּיךָ	און איך וועל דיך בענטשן
וְהִרְבֵּיתִי	און איך וועל מערן
אֶת־זַרְעֲךָ	דיינע קינדער
בַּעֲבוּר אַבְרָהָם עַבְדִּי׃	פון וועגן אברהם מיין קנעכט
כה) וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ	און ער האט געבויט דארט א מזבח
וַיִּקְרָא	און ער האט אויסגערופן
בְּשֵׁם ה׳	אין דעם נאמען פון דער אויבערשטער
וַיֶּט־שָׁם	און ער האט דארט אויפגעשטעלט
אָהֳלוֹ	זיין געצעלט
וַיִּכְרוּ־שָׁם עַבְדֵי־יִצְחָק	און די קנעכט פון יצחק האבן געגראבן דארטן
בְּאֵר׃	א ברונעם
כו) וַאֲבִימֶלֶךְ	און אבימלך
הָלַךְ אֵלָיו	איז געגאנגען צו איהם
מִגְּרָר	פון גרר
וַאֲחֻזַּת מֵרֵעֵהוּ	און א קבוצה (גרופע) פון זיינע חברים
וּפִיכֹל	און פיכול
שַׂר־צְבָאוֹ׃	דער הער פון זיינע מיליטער
כז) וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יִצְחָק	און יצחק האט געזאגט צו זיי
מַדּוּעַ בָּאתֶם אֵלָי	פארוואס זענען איהר געקומען צו מיר
וְאַתֶּם שְׂנֵאתֶם אֹתִי	און איהר האט מיר דאך פיינט
וַתְּשַׁלְּחוּנִי	און איהר האט מיר אוועק געשיקט
מֵאִתְּכֶם׃	פון אייך
כח) וַיֹּאמְרוּ	און זיי האבן געזאגט
רָאוֹ רָאִינוּ	אז געזעהן האבן מיר געזעהן
כִּי־הָיָה ה׳ עִמָּךְ	אז דער אויבערשטער איז געווען מיט דיר

וַנֹּאמֶר	און אונז האבן געזאגט
תְּהִי נָא אָלָה	אז ס׳זאל יעצט זיין די שבועה
בֵּינוֹתֵינוּ	וואס איז צווישן אונז (פון אמאהל)
בֵּינֵינוּ	צווישן אונז
וּבֵינֶךָ	און צווישן דיר
וְנִכְרְתָה בְרִית	און מיר ועלן שניידן א בונד
עִמָּךְ:	מיט דיר
כט) אִם־תַּעֲשֵׂה עִמָּנוּ	אויב דו וועסט מאכן מיט אונז
רָעָה	שלעכטס
כַּאֲשֶׁר לֹא נְגַעֲנוּךָ	אזוי ווי אונז האבן דיר נישט אנגעריהרט
וְכַאֲשֶׁר עָשִׂינוּ עִמְּךָ	און אזוי ווי מיר האבן געמאכט מיט דיר
רַק־טוֹב	נאר גוטס
וַנְּשַׁלֵּחֲךָ	און מיר האבן דיר אוועק געשיקט
בְּשָׁלוֹם	מיט פרידן
אַתָּה עַתָּה	זאלסטו יעצט אויך אזוי מאכן
בְּרוּךְ ה׳:	דער געבענטשטער פון דער אויבערשטער
[חמישי]	חמישי
ל) וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתֶּה	און ער האט געמאכט צו זיי א סעודה
וַיֹּאכְלוּ	און זיי האבן געגעסן
וַיִּשְׁתּוּ:	און זיי האבן געטרינקען
לא) וַיַּשְׁכִּימוּ	און זיי זענען אויפגעשטאנען פריה
בַבֹּקֶר	אינדערפרי
וַיִּשָּׁבְעוּ	און זיי האבן געשווארן
אִישׁ לְאָחִיו	איינער צו דעם אנדערן
וַיְשַׁלְּחֵם יִצְחָק	און יצחק האט זיי אוועק געשיקט
וַיֵּלְכוּ מֵאִתּוֹ	און זיי זענען געגאנגען פון איהם
בְּשָׁלוֹם:	מיט פרידן
לב) וַיְהִי	און ס׳איז געוועהן
בַּיּוֹם הַהוּא	אין יענעם טאג

וַיָּבֹאוּ עַבְדֵי יִצְחָק	און די קנעכט פון יצחק זענען געקומען
וַיַּגִּדוּ לוֹ	און זיי האבן געזאגט צו איהם
עַל־אֹדוֹת הַבְּאֵר	אויף וועגן דעם ברונעם
אֲשֶׁר חָפָרוּ	וואס זיי האבן געגראבן
וַיֹּאמְרוּ לוֹ	און זיי האבן געזאגט צו איהם
מָצָאנוּ מָיִם׃	אונז האבן געטראפן וואסער
לג) וַיִּקְרָא אֹתָהּ	און ער האט איהר גערופן
שִׁבְעָה	שבעה
עַל־כֵּן	דעריבער
שֵׁם־הָעִיר	איז דער נאמען פון די שטאט
בְּאֵר שֶׁבַע	באר שבע
עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃	ביז דעם (היינטיגן) טאג
לד) וַיְהִי עֵשָׂו	און עשו איז געווען
בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה	אלט פערציג יאהר
וַיִּקַּח אִשָּׁה	און ער האט גענומען א ווייב
אֶת־יְהוּדִית	די יהודית
בַּת־בְּאֵרִי הַחִתִּי	די טאכטער פון בארי דער חתי
וְאֶת־בָּשְׂמַת	און די בשמת
בַּת־אֵילֹן הַחִתִּי׃	די טאכטער פון אילון דער חתי
לה) וַתִּהְיֶין ◌ָ	און זיי זענען געוועהן
מֹרַת רוּחַ	א ווידערשפעניגדיגער גייסט
לְיִצְחָק וּלְרִבְקָה׃	צו יצחק און צו רבקה
א) וַיְהִי	און ס'איז געווען
כִּי־זָקֵן יִצְחָק	אז יצחק איז אלט געווארן
וַתִּכְהֶין ◌ָ עֵינָיו	און ס'איז טונקל געווארן זיינע אויגן
מֵרְאֹת	פון זעהן
וַיִּקְרָא	און ער האט גערופן
אֶת־עֵשָׂו	דעם עשו
בְּנוֹ הַגָּדֹל	זיין גרעסערער זוהן

וַיֹּאמֶר אֵלָיו	און ער האט געזאגט צו איהם
בְּנִי	מיין זוהן
וַיֹּאמֶר אֵלָיו	און ער האט געזאגט צו איהם
הִנֵּנִי:	אט בין איך
ב) וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
הִנֵּה–נָא זָקַנְתִּי	אט איך בין שוין יעצט אלט
לֹא יָדַעְתִּי	איך וויים נישט
יוֹם מוֹתִי:	דעם טאג וואס איך וועל שטארבן
ג) וְעַתָּה	און יעצט
שָׂא–נָא	איך בעט דיך שארף אהן
כֵלֶיךָ	דיינע כלים
תֶּלְיְךָ	דיין שווערד
וְקַשְׁתֶּךָ	און דיין בויגן
וְצֵא הַשָּׂדֶה	און גיי ארויס אין פעלד
וְצוּדָה לִּי	און פאנג צו מיר
צָיִדה :	א געפענגעניש
ד) וַעֲשֵׂה–לִי	און מאך צו מיר
מַטְעַמִּים	געשמאקע עסן
כַּאֲשֶׁר אָהַבְתִּי	אזוי ווי איך האב ליב
וְהָבִיאָה לִּי	און ברענג דאס צו מיר
וְאֹכֵלָה	און איך וועל עסן
בַּעֲבוּר	פון וועגן
תְּבָרֶכְךָ נַפְשִׁי	מיין לייב זאל דיר בענטשן
בְּטֶרֶם אָמוּת:	איידער איך וועל שטארבן
ה) וְרִבְקָה שֹׁמַעַת	און רבקה האט געהערט
בְּדַבֵּר יִצְחָק	ווי יצחק האט גערעדט
אֶל–עֵשָׂו בְּנוֹ	צו זיין זוהן עשו
וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו	און עשו איז געגאנגען
הַשָּׂדֶה	אין פעלד

לָצוּד צַיִד	צו פאנגען א געפעננגעניש
לְהָבִיא:	צו ברענגען
ו) וְרִבְקָה אָמְרָה	און רבקה האט געזאגט
אֶל–יַעֲקֹב בְּנָהּ	צו איהר זוהן יעקב
לֵאמֹר	אזוי צו זאגן
הִנֵּה שָׁמַעְתִּי	אט האב איך געהערט
אֶת–אָבִיךָ	דיין טאטע
מְדַבֵּר	רעדט
אֶל–עֵשָׂו אָחִיךָ	צו דיין ברודער עשו
לֵאמֹר:	אזוי צו זאגן
ז) הָבִיאָה לִּי	ברענג צו מיר
צַיִד	א געפעננגעניש
וַעֲשֵׂה–לִי	און מאך צו מיר
מַטְעַמִּים	געשמאקע עסן
וְאֹכֵלָה	און איך וועל עסן
וַאֲבָרֶכְכָה	און איך וועל דיך בענטשן
לִפְנֵי ה׳	פאר דער אויבערשטער
לִפְנֵי מוֹתִי:	פאר מיין שטארבן
ח) וְעַתָּה	און יעצט
בְנִי	מיין זוהן
שְׁמַע בְּקֹלִי	הער צו אין מיין קול
לַאֲשֶׁר אֲנִי מְצַוָּה אֹתָךְ:	צו דאס וואס איך זאג דיר אהן
ט) לֶךְ–נָא	איך בעט דיר גיי
אֶל–הַצֹּאן	צו די שאף
וְקַח–לִי	און נעם צו מיר
מִשָּׁם	פון דארט
שְׁנֵי גְּדָיֵי עִזִּים	צוויי יונגע ציגאלאך
טֹבִים	גוטע
וְאֶעֱשֶׂה אֹתָם	און איך וועל זיי מאכן

מַטְעַמִּים	געשמאקע עסן
לְאָבִיךָ	צו דיין טאטע
כַּאֲשֶׁר אָהֵב׃	אזוי ווי ער האט ליב
י) וְהֵבֵאתָ	און דו זאלסט ברענגען
לְאָבִיךָ	צו דיין טאטע
וְאָכָל	און ער וועט עסן
בַּעֲבֻר	פון וועגן
אֲשֶׁר יְבָרֶכְךָ	וואס ער זאל דיר בענטשן
לִפְנֵי מוֹתוֹ׃	פאר זיין שטארבן
יא) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב	און יעקב האט געזאגט
אֶל־רִבְקָה אִמּוֹ	צו זיין מאמע רבקה
הֵן	דאך
עֵשָׂו אָחִי	מיין ברודער עשו
אִישׁ שָׂעִר	איז א האריגער מענטש עד כאן
וְאָנֹכִי	און איך בין
אִישׁ חָלָק׃	א גלאטער מאן
יב) אוּלַי יְמֻשֵּׁנִי	טאמער וועט ער מיך אנטאפען
אָבִי	מיין פאטער
וְהָיִיתִי	און איך וועל זיין
בְעֵינָיו	אין זיינע אויגען
כִּמְתַעְתֵּעַ	אזוי ווי א שווינדלער
וְהֵבֵאתִי עָלַי	וועל איך ברענגין אויף מיר
קְלָלָה	א שעלטונג
וְלֹא בְרָכָה׃	און נישט א בענטשונג
יג) וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ	און זיין מוטער האט געזאגט צו אים
עָלַי	אויף מיר (זאל זיין)
קִלְלָתְךָ	דיין שעלטונג
בְּנִי	מיין זוהן
אַךְ שְׁמַע בְּקֹלִי	נאר הער צו אין מיין קול

וְלֵךְ קַח־לִי:	און גיי נעם מיר
יד) וַיֵּלֶךְ	און ער איז געגאנגען
וַיִּקַּח	און ער האט גענומען
וַיָּבֵא	און ער האט געברענגט
לְאִמּוֹ	צו זיין מוטער
וַתַּעַשׂ אִמּוֹ	און זיין מוטער האט געמאכט
מַטְעַמִּים	געשמאקע שפייזען
כַּאֲשֶׁר אָהֵב אָבִיו:	אזוי ווי זיין פאטער האט ליב
טו) וַתִּקַּח רִבְקָה	און רבקה האט גענומען
אֶת־בִּגְדֵי עֵשָׂו	די קליידער פון עשו
בְּנָהּ הַגָּדֹל	איר גרויסער זוהן
הַחֲמֻדֹת	די גליסטיגע
אֲשֶׁר אִתָּהּ	וואס זענען מיט איר
בַּבָּיִת	אין הויז
וַתַּלְבֵּשׁ	און זי האט אנגעקליידט
אֶת־יַעֲקֹב	דעם יעקב
בְּנָהּ הַקָּטָן:	איר זוהן דער קליינער
טז) וְאֵת עֹרֹת	און די פעל
גְּדָיֵי הָעִזִּים	פון די (יונגע) ציגען
הִלְבִּישָׁה	האט זי אנגעקליידעט
עַל־יָדָיו	אויף זיינע הענט
וְעַל חֶלְקַת	און אויף די גלאטקייט
צַוָּארָיו:	פון זיין האלדז
יז) וַתִּתֵּן	און זי האט געגעבען
אֶת־הַמַּטְעַמִּים	די געמשאקע שפייזען
וְאֶת־הַלֶּחֶם	און דאס ברויט
אֲשֶׁר עָשָׂתָה	וואס זי האט געמאכט
בְּיַד	אין האנד
יַעֲקֹב בְּנָהּ:	פון יעקב איר זוהן

יח) וַיָּבֹא	און ער איז געקומען
אֶל–אָבִיו	צו זיין פאטער
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אָבִי	מיין פאטער
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
הִנֶּנִּי	אט בין איך גרייט
מִי אַתָּה בְּנִי׃	ווער ביסט דו מיין זוהן
יט) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב	און יעקב האט געזאגט
אֶל–אָבִיו	צו זיין פאטער
אָנֹכִי	איך בין
עֵשָׂו	עשו (איז)
בְּכֹרֶךָ	דיין בכור
עָשִׂיתִי	איך האב געטוהן
כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ	אזוי ווי דו האסט גערעדט
אֵלָי	צו מיר
קוּם–נָא	שטיי אויף איך בעהט דיך
שְׁבָה	זיין
וְאָכְלָה	און עס
מִצֵּידִי	פון מיין פאנג
בַּעֲבוּר	וועגין
תְּבָרֲכַנִּי נַפְשֶׁךָ׃	דיין זעהל זאל מיך בענטשען
כ) וַיֹּאמֶר יִצְחָק	און יצחק האט געזאגט
אֶל–בְּנוֹ	צו זיין זוהן
מַה–זֶּה	וואס איז דאס
מִהַרְתָּ	אז דו האסט געאיילט
לִמְצֹא	צו טרעפין
בְּנִי	מיין זוהן
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
כִּי הִקְרָה	ווייל ער האט געמאכט טרעפען

ה׳ אֱלֹהֶיךָ	דיין באשעפער
לְפָנָי:	פאר מיר
כא) וַיֹּאמֶר יִצְחָק	און יצחק האט געזאגט
אֶל־יַעֲקֹב	צו יעקב
גְּשָׁה־נָּא	גענעהן איך בעהט דיך
וַאֲמֻשְׁךָ בְּנִי	און איך וועל דיך אנטאפען מיין זוהן
הַאַתָּה זֶה	צו ביסט דו דער דאזיגער
בְּנִי עֵשָׂו	מיין זוהן עשו
אִם־לֹא:	אויב נישט
כב) וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב	און יעקב האט גענעהנט
אֶל־יִצְחָק	צו יצחק
אָבִיו	זיין פאטער
וַיְמֻשֵּׁהוּ	און ער האט אים אנגעטאפט
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
הַקֹּל קוֹל יַעֲקֹב	די שטימע איז יעקב׳ס שטימע
וְהַיָּדַיִם יְדֵי עֵשָׂו:	און די הענט זענען עשו׳ס הענט
כג) וְלֹא הִכִּירוֹ	און ער האט אים נישט דערקענט
כִּי־הָיוּ יָדָיו	ווייל זיינע הענט זענען געוועהן
כִּידֵי עֵשָׂו אָחִיו	אזוי ווי די הענד פון זיין ברודער עשו
שְׂעִרֹת	האריג
וַיְבָרְכֵהוּ:	און ער האט אים געבענטשט
כד) וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
אַתָּה זֶה בְּנִי עֵשָׂו	ביסט דו דער דאזיגער מיין זוהן עשו
וַיֹּאמֶר אָנִי:	און ער האט געזאגט איך בין
כה) וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
הַגִּשָׁה לִּי	מאך גענעהנען צו מיר
וְאֹכְלָה	און איך וועל עסען
מִצֵּיד בְּנִי	פון מיין זוהנ׳ס שפייז
לְמַעַן	פון וועגען

תְּבָרֶכְךָ נַפְשִׁי	מיין זעהל זאל דיך בענטשן
וַיַּגֶּשׁ–לוֹ	און ער האט אים געמאכט גענעהנען
וַיֹּאכַל	און ער האט געגעסען
וַיָּבֵא לוֹ יַיִן	און ער האט אים געברענגט וויין
וַיֵּשְׁתְּ:	און ער האט געטרונקען
כו) וַיֹּאמֶר אֵלָיו	און ער האט געזאגט צו אים
יִצְחָק אָבִיו	זיין פאטער יצחק
גְּשָׁה–נָּא	גענעהן איך בעהט דיך
וּשֲׁקָה–לִּי בְּנִי:	און גיב מיר א קיש
כז) וַיִּגַּשׁ	און ער האט גענעהנט
וַיִּשַּׁק–לוֹ	און ער האט אים געקושט
וַיָּרַח	און ער האט געשמעקט
אֶת–רֵיחַ בְּגָדָיו	דעם גראך פון זיינע קליידער
וַיְבָרֲכֵהוּ	און ער האט אים געבענטשט
וַיֹּאמֶר	און ער האט געזאגט
רְאֵה	זעה
רֵיחַ בְּנִי	דער גראך פון מיין זוהן
כְּרֵיחַ שָׂדֶה	איז אזוי ווי דער גראך פון דעם פעלד
אֲשֶׁר בֵּרֲכוֹ ה׳:	וואס דער אויבערשטער האט אים געבענטשט
[ששי]	
ויתן לך האלקים	און דער באשעפער זאל דיר געבין
מטל המשים	פון טוי פון הימעל
ומשמני הארץ	און פון די פעטען פון די ערד
ורב דגן	און פיעל תבואה
ותירש	און וויין
יעבדוך עמים	פעלקער זאלען דיך דינען
וישתחו לך	און עס זאלען זיך בוקען צו דיר
לאמים	קעניגרייכען
הוה גביר	זאלסט זיין א א האר

לאחיך	צו דיינע ברידער
וישתחוו לך	און עס זאלען זיך בוקען צו דיר
בני אמך	די קינדער פון מוטער
ארריך	די וואס שעלטען דיך
ארור	זאלען ווערן פארשאלטען
ומברכיך	און די וואס בענטשען דיך
ברוך	זאלען זיין געבענטשט